



Federation International of
Novuss-Sport
Organisations
www.novussport.org



Stadt
Landau
a.d.Isar
www.landau-isar.de



www.bclandau.de



BEZIRK
NIEDERBAYERN
www.bezirk-niederbayern.de



www.novuss-sport.de

Agree (*Утверждаю*)
FINSO President Juris Kiriks

Agree (*Утверждаю*)
FINSO Vice-president Kaspars Paegle

Tournament regulations

(Положение о соревновании)

International rating tournament for individuals with disabilities

Stage 3 of the Europe Cup

Международный рейтинговый турнир по новусу среди инвалидов,

3 этап Кубка Европы 2024 года

(Individual competitions for men, women)

(индивидуальные соревнования среди мужчин, женщин)

15 September 2024 / 15 сентября 2024 г.

1. Goals and Objectives

Competitions are held for the purpose of:

- popularization of the Novuss game as a sport for people with and without disabilities;
- improving the sportsmanship of the participants of the competitions.
- development of international relations and exchange of experience between athletes from different countries
- identifying the strongest athletes
- integration into the sports movement, social and physical rehabilitation of people with disabilities

1. Цели и задачи

Соревнования проводятся с целью:

- популяризация игры новус, как спорта для людей с инвалидностью и без;
- повышения спортивного мастерства участников соревнований;
- развития международных связей и обмена опытом между спортсменами разных стран;
- выявление сильнейших спортсменов;
- интеграции в спортивное движение, социальной и физической реабилитации лиц с ограниченными возможностями здоровья.

<p style="text-align: center;">2. Time and Place</p> <p>Place : Straubinger Str. 29, 94405 Landau an der Isar</p> <p>Link to maps : https://maps.app.goo.gl/Annk3CAGptnneKJA</p> <p>Time : Sept.15 at 9:30 AM</p> <p>Registration : Sept. 15 from 8:00 am to 9:30 am</p> <p>Award ceremony : First day winners: Sept. 15 at 9:30 Second day winners: Sept. 15 after the final round</p> <p>Applications : August 31, 2024</p>	<p style="text-align: center;">2. Время и место</p> <p>Место проведения: : Штраубингер ул. 29, 94405 Ландау-ан-дер-Изар</p> <p>Ссылка Google maps : https://maps.app.goo.gl/Annk3CAGptnneKJA</p> <p>Время : 15 сентября в 9:30</p> <p>Регистрация : September 15 from 8:00 am to 9:30 am</p> <p>Церемония награждения : Победители первого дня: 15 сентября в 9:30. Победители второго дня: 15 сентября после финального тура.</p> <p>Заявки : 31 августа 2024 г.</p>
<p style="text-align: center;">3. Competition Guide</p> <p>On behalf of FINSO, the competition will be hosted by Novuss Sport club “Novuss Sport ohne Barrieren” (hereinafter NSoB) in cooperation with the Billard Club Landau/Isar. The following Organizing Committee, approved by FINSO, will coordinate and conduct the competition.</p> <p>The consent of the national federation of novuss with holding an "International Rating Tournament" means that FINSO has the priority and the right of VETO for any decisions related to the organization and conduct of international rating tournaments. The Organizing Committee of the tournament undertakes to provide, upon the request of FINSO, any information related to the organization and conduct of the tournament.</p>	<p style="text-align: center;">3. Руководство соревнованиями</p> <p>По поручению FINSO соревнования организуют и проводят спот-клубом «Novuss Sport ohne Barrieren» (далее NSoB) в сотрудничестве с Бильярдным клубом Ландау/Изар. Руководит соревнованиями судейская коллегия утвержденная FINSO.</p> <p>Согласие национальной федерации новуса с проведением у себя "Международного рейтингового турнира" означает, что FINSO имеет приоритет и право "ВЕТО" на любые решения, связанные с организацией и проведением международных рейтинговых турниров. Оргкомитет турнира обязуется предоставлять по запросу FINSO любую информацию, связанную с организацией и проведением турнира.</p>

<p>The composition of the Organizing Committee of the tournament:</p> <p>Tournament Coordinator : Christian Bichler</p> <p>Chief referee : Kaspars Paegle +49 162 2364714</p> <p>Deputy chief referee : Alica Habel</p> <p>Referee in the “Field”, delegated from the participating countries : Stephan Birkel</p>	<p>Состав Оргкомитета турнира:</p> <p>Координатор турнира : Christian Bichler</p> <p>Главный судья : Kaspars Paegle +49 162 2364714</p> <p>Заместитель главного судьи : Alica Habel</p> <p>Судья в "поле", от страны участницы турнира : Stephan Birkel</p>
<p style="text-align: center;">4. Events and Participants</p> <p>Competitions are held in accordance with the rules approved by FINSO.</p> <p>To be eligible to participate in the main competitions (individual competitions, men, women and doubles) players, over 14 years old, must represent the national novuss federation and comply to tournament organisation rules and tournament regulations.</p> <p>If there is no youth tournament, the decision on the participation of players under the age of 14 in the main competitions is taken by FINSO and the Tournament Organizing Committee with the consent of the player's parents.</p>	<p style="text-align: center;">4. Виды соревнований и участники</p> <p>Соревнования проводятся в соответствии с правилами игры утвержденными FINSO.</p> <p>К участию в основных соревнованиях - индивидуальном зачете среди мужчин, женщин и пар, допускаются игроки, старше 14 лет, представляющие национальные федерации новуса, соблюдающие правила проведения соревнований и данное положение.</p> <p>Если отсутствует молодежный турнир решение об участии игроков младше 14 лет в основных соревнованиях принимает FINSO и Оргкомитет турнира при наличии согласия родителей игрока.</p>
<p>4.1 Participants who have an assigned disability group and a valid document confirming this are allowed to participate in the competition.</p>	<p>4.1. К участию в соревнованиях допускаются участники, которые имеют присвоенную группу инвалидности и действительный документ, подтверждающий это.</p>
<p>4.2 The obligation to monitor the accuracy of documents certifying the presence, category and group of disability lies with the national federation and is confirmed in the application submitted at the competition.</p>	<p>4.2. Обязанность отслеживать достоверность документов, удостоверяющих наличие, категорию и группу инвалидности лежит на национальной федерации и подтверждается в заявке, предоставляемой на соревновании.</p>
<p>4.3 Players can compete in one of the following categories if more than 7 players are registered in each discipline: “sitting”, “standing”. During one tournament, a participant can only compete in the category selected and entered in the application.</p>	<p>4.3. Игроки могут выступать в одной из следующих категорий, если в каждой дисциплине зарегистрировано больше 7 игроков: «сидя», «стоя». В течение одного турнира участник может выступать только в выбранной и внесенной в заявку категории.</p>

<p>The “sitting” category includes participants who, for health reasons or by personal choice, play in a sitting position without getting up for the entire game.</p> <p>The "standing" category includes competitors who, for health reasons or by personal choice, play in standing position.</p>	<p>К категории «сидя» относятся участники, которые по состоянию здоровья или по личному выбору играют в сидячем положении, не вставая всю партию.</p> <p>В категорию «стоя» входят спортсмены, которые по состоянию здоровья или по личному выбору играют стоя.</p>
<p>4.4 Players must have a cue, puck, and indoor shoes with them. Accompanying persons are also required to have a indoor shoes.</p>	<p>4.4 Игроки должны иметь с собой кий, шайбу, сменную обувь. Сопровождающим лицам также необходимо иметь сменную обувь.</p>
<p>4.5 In the competition, enthusiasts of the novuss or a game similar to the novuss take part, from the countries where novuss or a game similar to it develops.</p> <p>The participation in the competition of players from countries not included in FINSO is allowed. The decision on the number of such players and the "flag" that they will represent, takes FINSO considering the opinion of the Organizing Committee of the tournament. In controversial situations, the decision is taken by the Presidency of FINSO. This procedure is valid until the country is recognized as a temporary or permanent member of FINSO.</p>	<p>4.5 В соревнованиях принимают участие энтузиасты новуса или сходной с новусом игры, из стран, где развивается новус или сходная с ним игра.</p> <p>Допускается участие в соревнованиях игроков от стран не входящих в FINSO. Решение о количестве таких игроков и "флаге", который они будут представлять, принимает FINSO с учетом мнения Оргкомитета турнира. В спорных ситуациях решение принимает Президиум FINSO. Этот порядок действует до момента признания FINSO этой страны временным или постоянным членом FINSO.</p>
<p>5. Registration</p>	<p>5. Регистрация</p>
<p>5.1 The head of the national delegation must submit an application for participation in the tournament no later than 14 calendar days before the start of the tournament – August 31, 2024.</p>	<p>5.1 Руководитель национальной делегации должен подать заявку на участие в турнире не позднее, чем за 14 календарных дней до начала турнира – 31 августа 2024 г.</p>
<p>5.2 Preliminary applications with all the required data must be submitted in advance in electronic form.</p>	<p>5.2 Предварительные заявки со всеми требуемыми данными обязательно представляются заранее в электронном виде.</p>
<p>5.3 Original applications with a mandatory doctor's clearance are submitted on the day of the tournament to the Tournament organizing committee.</p>	<p>5.3 Оригиналы заявок с обязательным допуском врача подаются в день турнира в Оргкомитета турнира.</p>
<p>5.4 The head of the national delegation is responsible for: providing reliable information about the number and composition of the delegation, for submitting applications to the Organizing Committee, as well as for providing accurate and reliable information about the presence, category and degree of disability of the players.</p>	<p>5.4 Руководитель национальной делегации несет ответственность: за предоставление достоверной информации о количестве и составе делегации, за передачу Организационному комитету заявок, а также за предоставление точных и достоверных сведений о наличии, категории и степени инвалидности игроков.</p>
<p>5.5 In the application it is obligatory to indicate the category in which the player participates.</p>	<p>5.5 В заявке обязательно указывать категорию, в которой участвует игрок.</p>

5.6 After submitting an application, but no later than 24 hours before the start of the tournament, the national delegation has the right to increase the number of players in the application, but only in agreement with the Organizing Committee of the tournament.	5.6 После подачи заявки, но не позднее, чем за 24 часа до начала турнира, национальная делегация вправе увеличить количество игроков в заявке, но только по согласованию с Организационным комитетом турнира.
5.7 In case of significant changes in the composition of the delegation, the organizers of the competition have the right to remove part or the entire delegation from participation.	5.7 В случае существенных изменений в составе делегации организаторы соревнований имеют право отстранить от участия часть или всю делегацию целиком.
6. Conditions of Participation	6. Условия участия
6.1 Participants are responsible for all costs related to their transportation, accommodation and participation in the competition. The participation of Russian and Belarusian athletes, coaches or sports workers in international competitions in Germany is not allowed at this stage, regardless of whether they compete under a neutral flag or under a license from another country.	6.1. Все расходы, связанные с транспортом, проживанием и участием в соревнованиях, участники несут самостоятельно. Участие российских и белорусских спортсменов, тренеров или спортивных работников в международных соревнованиях в Германии, на данном этапе не допускается, независимо от того, выступают ли они под нейтральным флагом или по лицензии другой страны.
The registration fee from the participant of the competition is 15 euros .	Организационный взнос с участника соревнований 15 евро .
Tournament organizers transfer 10% of the organizational fee of all participants, but not less than 15 euros from the tournament to the FINSO commission fund for work with the disabled for organizational expenses.	Организаторы турнира перечисляют в фонд комиссии FINSO по работе с инвалидами на организационные расходы 10% от организационного взноса всех участников, но не менее 15 евро с турнира.
Lunch will be available on September 15 . Lunch is ordered in the application for participation in the tournament, and payment is made during registration on place. Estimated cost to be considered: 10 euros per lunch .	15 сентября можно будет приобрести обед. Обед заказывается в заявке на участие в турнире, а оплата производится при регистрации на месте. Ориентировочная сумма, на которую нужно рассчитывать: 10 евро за обед .
Each competitor must have their own puck and cue. The rest of the equipment is provided by the organizers of the competition.	Каждый участник соревнований должен иметь собственные шайбу и кий. Остальным инвентарем обеспечивают организаторы соревнований.
7. Applications	7. Заявки
7.1 The responsible organization of each participating country, including host country, sends the common application according to the agreed sample. The application must be sent to the organizer of the tournament and the FINSO secretary. Before the draw of the tournament all applications, including the application of the host country, shall be approved by the President of FINSO or designated representative of the president.	7.1 Ответственная организация каждой страны - участницы, включая принимающую сторону, присылает общую стандартную заявку по единому образцу. Заявка подается в секретариат FINSO и в Оргкомитет турнира. До начала турнира (перед жеребьевкой первого тура) все заявки, включая заявку от принимающей стороны, должны быть, завизированы Президентом FINSO или назначенным им лицом.

<p>7.2 The head of the national delegation must provide the tournament organizers, prior to the competition, the national anthem to be performed at the awards and/or opening ceremony.</p>	<p>7.2 Руководители национальных делегаций должны передать организаторам турнира, до начала соревнований, национальный гимн для исполнения на церемонии награждения и/или открытия.</p>
<p>7.3 The tournament applications must be handed over by the head of the national delegation no later than 14 calendar days before the start of the tournament – August 31, 2024.</p>	<p>7.3 Заявки, сформированные руководителями национальных федераций, должны быть переданы не позднее, чем за 14 календарных дней до начала турнира – August 31, 2024.</p>
<p>7.4 Applications must be sent to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kaspars Paegle: paeglek@gmail.com • FINSO general secretariat: office@novussport.org <p>Payment must be made in € - EUR (euro) before the start of the competition.</p>	<p>7.4 Заявки следует направлять:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kaspars Paegle: paeglek@gmail.com и • Генеральный секретариат FINSO: office@novussport.org <p>Оплата должна быть произведена в € - EUR (евро) до начала соревнований.</p>
<p>During registration at the competition place (Sept. 15 from 8:00 am to 9:30 am) following documents must be provided:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. original applications, certified by the signature and seal of the head of the federation of the country delegating the players; 2. document proving the identity and citizenship of the participant; 3. certificate of disability and its copy; 4. medical admission to competitions or a doctor's certificate on the possibility of participating in competitions. 	<p>Во время регистрации на месте соревнований (September 15 from 8:00 am to 9:30 am) подаются:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. оригиналы заявок, заверенные подписью и печатью руководителя федерации страны, делегирующей игроков; 2. документ, удостоверяющий личность и гражданство участника; 3. справка об инвалидности и ее копия; 4. медицинский допуск к соревнованиям или справка врача о возможности участия в соревнованиях.
<p>Responsibility for the accuracy of the information specified in the application lies with the head of the delegation.</p> <p>Medical documents submitted to the organizing committee of the tournament will not be returned. In the case when medical documents are provided without translation into the official FINSO language (English, Russian), the document is certified by the head of the delegation. A copy of the medical certificate is accepted by the commission only upon presentation of the original.</p>	<p>Ответственность за достоверность сведений указанных в заявке несет руководитель делегации.</p> <p>Медицинские документы, предоставленные в оргкомитет турнира, не возвращаются. В случае, когда медицинские документы предоставлены без перевода на официальный язык FINSO (английский, русский), документ заверяется руководителем делегации. Копия медицинской справки принимается комиссией только при предъявлении оригинала.</p>
<p>To receive any type of assistance, it is required to inform in advance about the need for its provision, the size of the group (including accompanying persons) and the degree of mobility of the players. The sooner this information is received by the coordinators, the greater the chances of successful problem solving.</p> <p>Contacts: Kaspars Paegle, +49 162 2364714, paeglek@gmail.com</p>	<p>Для получения любого вида помощи требуется заранее проинформировать о необходимости ее оказания, численности группы (включая сопровождающих лиц) и степени мобильности игроков. Чем раньше будет получена координаторами данная информация, тем больше шансов успешного решения проблем.</p> <p>Контакты: Kaspars Paegle, +49 162 2364714, paeglek@gmail.com</p>

<p align="center">8. The procedure for determining the winner</p>	<p align="center">8. Порядок определения победителя</p>
<p>Competition will be organized in accordance with the rules approved by FINSO.</p>	<p>Соревнования проводятся в соответствии с правилами игры, утвержденными FINSO.</p>
<p>8.1. The system of the competition is determined by FINSO and the organizing committee of the tournament, depending on the number of players.</p>	<p>8.1. Порядок проведения соревнований определяет FINSO и Оргкомитет турнира в зависимости от количества игроков.</p>
<p>8.1.1. If there are 3 players or less, then those who entered the inva-tournament can play in the main tournament.</p>	<p>8.1.1. Если 3 игроков и меньше, то заявившиеся в инва-турнир могут играть в общем турнире.</p>
<p>8.1.2. With 4 players, three rounds are played.</p>	<p>8.1.2. При количестве 4 игроков, играют в три круга.</p>
<p>8.1.3. With the number of 5-7 players, two rounds are played</p>	<p>8.1.3. При количестве 5-7 игроков, играют в два круга</p>
<p>8.1.4. With a number of 8-9 players, they play the first round and then, split into 2 groups, they play the second round (in the first group, the participants who took places from 1-4 play the second round among themselves, playing the final first four places, and in the second group, the rest of the participants play among themselves the second round, playing places from the fifth, etc.). The places taken are determined by the sum of the points of both circles (each participant counts all the games played by him)</p>	<p>8.1.4. При количестве 8-9 играют первый круг а далее, разбившись на 2 группы играют второй круг (в первой группе участники занявшие места с 1-4 играют между собой второй круг, разыгрывая итоговые первые четыре места, а во второй группе остальные участники играют между собой второй круг, разыгрывая места с пятого и т.д.). Занятые места определяют по сумме очков обеих кругов (каждому участнику в зачет идут все сыгранные им игры);</p>
<p>8.1.5. If the number of players is 10, "round robin" is used.</p>	<p>8.1.5. При количестве 10 игроков соревнования проводятся по "круговой системе".</p>
<p>8.1.6. With the number of 11 or more players, the competition is held according to the Swiss system:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 11-14 players: 7 rounds • 15-18 players: 8 rounds • 19 players and more: 9 rounds 	<p>8.1.6. При количестве 11 и более игроков соревнования проводятся по швейцарской системе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 11-14 игроков: 7 туров • 15-18 игроков: 8 туров • 19 и более игроков: 9 туров
<p>8.2. Independent of the used system, 4 sets are played (up to 3 won sets, with a score of 2:2 a draw is fixed).</p> <ul style="list-style-type: none"> • for a victory with a score: 3:0, 3:1, – 1 point; • for the score: 2:2, a draw is fixed - 0.5 points; • for a defeat with a score of: 0:3, 1:3 - 0 points. 	<p>8.2. В независимости от применяемой системы в индивидуальном турнире игры проводятся из 4 сетов (до 3 выигранных сетов, при счете 2:2 фиксируется ничья).</p> <ul style="list-style-type: none"> • за победу со счетом: 3:0, 3:1- 1 очко; • при счете: 2:2 фиксируется ничья - 0,5 очка; • за поражение со счетом: 0:3, 1:3 - 0 очков.

<p>8.3 Places are determined based on the points scored, the more, the higher the place.</p>	<p>8.3 Места определяются исходя из набранных очков, чем больше, тем выше место.</p>
<p>8.4 To determine the winner of the competition in each category of players, regardless of the tournament system, with the same number of points for two participants (“sitting”, “standing”), an additional match of 5 sets is assigned between them. The right of the first move in this game is granted to the player who is higher in the standings. To determine the winner with the same number of points for three or more participants, the rules described in clause 8.5 apply.</p>	<p>8.4 Для определения победителя соревнования в каждой категории игроков, независимо от системы проведения турнира, при одинаковом количестве очков у двух участников («сидя», «стоя») между ними назначается дополнительный матч из 5 сетов. Право первого хода в этой игре предоставляется игроку, находящемуся выше в турнирной таблице. Для определения победителя при одинаковом количестве очков у трех и более участников применяются правила, описанные в пункте 8.5.</p>
<p>8.5 In case of equality of points scored by two or more participants (excluding the case described in clause 8.4), places are determined by the following indicators:</p>	<p>8.5 При равенстве набранных очков у двух или более участников (исключая случай, описанный в пункте 8.4) места определяются по следующим показателям:</p>
<p>8.5.1. while playing on the “Swiss-system”:</p> <p>8.5.1.1 Buchholz coefficient (adding the scores of each opponent)</p> <p>8.5.1.2 Incomplete Buchholz coefficient – Buchholz - Hi, Lo (average rating of the opponents minus the highest and the lowest rated player.)</p> <p>8.5.1.3 Sonneborn-Berger coefficient</p> <p>8.5.1.4 by points scored in the last 2 rounds, 3 rounds, etc.</p> <p>8.5.1.5 FINSO rating for the disabled, available at the beginning of the tournament</p>	<p>8.5.1. при игре по "швейцарской системе”:</p> <p>8.5.1.1 по коэффициенту Бухгольца (суммируются очки, набранные всеми соперниками игрока);</p> <p>8.5.1.2 по неполному коэффициенту Бухгольца - Бухголец – В. Н. (в коэффициенте не учитываются противники с наименьшим и наибольшим количеством набранных очков);</p> <p>8.5.1.3 по коэффициенту Зонненборна – Бергера;</p> <p>8.5.1.4 по набранным очкам в последних 2 турах, 3 турах и так далее.</p> <p>8.5.1.5 по рейтингу FINSO для инвалидов, имевшийся на начало турнира</p>
<p>8.5.2. while playing a "round-robin" system:</p> <p>8.5.2.1 the results of personal meetings (number of points scored in games between them)</p> <p>8.5.2.2 difference in the number of won and lost sets of games between them</p> <p>8.5.2.3 difference in the number of won and lost sets of all games;</p> <p>8.5.2.4 Sonneborn-Berger score (adding the sum of the scores of the players he/she has defeated and half of the scores of those he/she has drawn)</p> <p>8.5.2.5 by the number of wins with a big score 3:0 (3:1)</p> <p>8.5.2.6 FINSO rating for the disabled, available at the beginning of the tournament</p>	<p>8.5.2. при игре по "круговой системе”:</p> <p>8.5.2.1 по результатам личных встреч (количество набранных очков играх между ними);</p> <p>8.5.2.2 по разнице числа выигранных и проигранных сетов играх между ними;</p> <p>8.5.2.3 по разнице числа выигранных и проигранных сетов во всех играх</p> <p>8.5.2.4 по коэффициенту Зонненборна - Бергера (суммируются количество очков, набранных участниками, у которых игрок выиграл, и половина суммы очков, набранные участниками, с которыми он сыграл вничью);</p> <p>8.5.2.5 по количеству побед с большим счетом 3:0 (3:1).</p> <p>8.5.2.6 по рейтингу FINSO для инвалидов, имевшийся на начало турнира</p>

<p>8.6 Under certain conditions, by decision of the Organizing Committee, time limits for the game, described in Appendix 2, may be introduced.</p>	<p>8.6. При определенных условиях по решению Организационного комитета могут быть введены временные ограничения на игру, описанные в Приложении 2.</p>
<p style="text-align: center;">9 Awarding Ceremony</p> <p>Participants who take 1st, 2nd, 3rd places in each category are awarded with cups, diplomas of the corresponding degrees and memorable souvenirs. All participants in the competition will receive other memorable souvenirs.</p>	<p style="text-align: center;">9 Церемония награждения.</p> <p>Участники, занявшие 1, 2, 3 места в каждой категории, награждаются кубками, дипломами соответствующих степеней и памятными сувенирами. Все участники соревнований получают памятные сувениры.</p>
<p style="text-align: center;">10 Competition conditions</p> <p>Competitions are held in a facility accessible to players with limited mobility, which has:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. the building is wheelchair accessible from the outside and from the inside. 2. toilets specially equipped for wheelchair players 	<p style="text-align: center;">10 Условия проведения соревнования</p> <p>Соревнования проводятся в сооружении доступном для маломобильных игроков, которое имеет:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. здание снаружи и изнутри доступное для игроков на инвалидной коляске; 2. туалеты, специально оборудованные для игроков на инвалидной коляске.
<p style="text-align: center;">11. Results</p> <p>Tournament results must be submitted in full within three days after the end of the tournament. The sent package must include final files issued by the tournament management program: a list of tournament participants with places taken in the tournament, and the results of all tournament games (exact score). Files should be sent by email to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Secretary: office@novussport.org 	<p style="text-align: center;">11. Результаты</p> <p>Результаты турнира должны быть поданы в полном объеме в течение трех дней после окончания турнира. В отправляемый комплект должны входить итоговые файлы, выдаваемые программой ведения турнира: список участников турнира с местами, занятыми на турнире, и результаты всех игр турнира (точный счет). Файлы следует направлять по электронной почте:</p> <ul style="list-style-type: none"> • секретариат: office@novussport.org

Приложение 1 / Annex 1



Federation
International of
Novuss-Sport
Organisations
www.novussport.org



Stadt
Landau
a.d.Isar
www.landau-isar.de



www.bcelandau.de



BEZIRK
NIEDERBAYERN
www.bezirk-niederbayern.de



www.novuss-sport.de

Agree (*утверждаю*)
The President SNP Svetlana Kunc

APPLICATIONS

заявка

International rating tournament for individuals with disabilities Stage 3 of the Europe Cup

*Международный рейтинговый турнир по новусу среди инвалидов,
3 этап Кубка Европы 2024 года*

(Individual competitions for men, women)

(индивидуальные соревнования среди мужчин, женщин)

15 September 2024 / 15 сентября 2024 г.

MALES

мужчины

Number <i>номер</i>	Name and surname <i>фамилия и имя</i> (Latin letters) (латинскими буквами)	Year of birth Год <i>рождения</i>	Represented country <i>Представляе</i> <i>мая страна</i>	Registration Fee Регистрационн ый взнос	Reservations, food <i>Бронирование,</i> <i>питание</i>	Player category Категория игрока	Doctor's approval Допуск врача
1.	Mark Smith	1964	ENG	15 €	2 day/день <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sitting/сидя <input checked="" type="checkbox"/> standing/стоя	<input checked="" type="checkbox"/>
2.					2 day/день <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sitting/сидя <input type="checkbox"/> standing/стоя	<input type="checkbox"/>
3.					2 day/день <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sitting/сидя <input type="checkbox"/> standing/стоя	<input type="checkbox"/>
4.					2 day/день <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sitting/сидя <input type="checkbox"/> standing/стоя	<input type="checkbox"/>

Women

женщины

Number <i>номер</i>	Name and surname <i>фамилия и имя</i> (Latin letters) (латинскими буквами)	Year of birth Год <i>рождения</i>	Represented country <i>Представляе</i> <i>мая страна</i>	Registration Fee Регистрационн ый взнос	Reservations, food <i>Бронирование,</i> <i>питание</i>	Player category Категория игрока	Doctor's approval Допуск врача
1.					2 day/день <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sitting/сидя <input type="checkbox"/> standing/стоя	<input type="checkbox"/>
2.					2 day/день <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sitting/сидя <input type="checkbox"/> standing/стоя	<input type="checkbox"/>
3.					2 day/день <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sitting/сидя <input type="checkbox"/> standing/стоя	<input type="checkbox"/>
4.					2 day/день <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Sitting/сидя <input type="checkbox"/> standing/стоя	<input type="checkbox"/>

Приложение 2 / Annex 2

The order of interruption of the match, held up to four victories when playing according to the Swiss system after the end of the round time (40 minutes).

Порядок прерывания матча, проводимого до четырех побед
при игре по швейцарской системе по истечении времени тура (40 минут).

1. The countdown of the round begins from the moment when all the games of the round have started on the gaming tables. The start time of the round is marked by the judge. 35 minutes after the start of the round, the referee must warn all players that there are 5 minutes left before the rule comes into effect.	2. Отсчет времени тура начинается с того момента, когда все игры тура начались на игровых столах. Время начала тура отмечается судьей. Через 35 минут после начала тура судья обязан предупредить всех играющих, что до вступления правила в действие остается 5 минут.
2. The time limit rule comes into effect 40 minutes after the start of the tour.	2. Правило ограничения времени вступает в действие через 40 минут после начала тура.
3. If after 40 minutes after the start of the round and already taking into account the played sets (including those that end after the control time), the current score in the meetings is 1:0, 2:1, 1:2, 1:1, 0:1 these tables will be personal referees have been appointed and games will continue until the end of the last set with strict adherence to the 30-second time limit per move.	3. Если по истечению 40 минут после начала тура и уже с учетом сыгранных сетов (в том числе и тех, которые закончатся после контрольного времени) текущий счет во встречах будет 1:0, 2:1, 1:2, 1:1, 0:1 к этим столам будут назначены персональные судьи, и игры будут продолжены до окончания последнего сета со строгим соблюдением 30-секундного ограничения времени на ход.
4. In other cases, the final score will be fixed as it will be at the end of the set started before the control time.	4. В остальных случаях окончательный счет будет зафиксирован таким, каким он будет на момент окончания сета, начатого до контрольного времени.